

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2273/2003 z dnia 22 grudnia 2003 r. wykonującego dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do zwolnień dla programów odkupu i stabilizacji instrumentów finansowych**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 336 z dnia 23 grudnia 2003 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 6, tom 6, s. 342)

## 1. W całym tekście, z dostosowaniem form gramatycznych:

*zamiast:* „ułatwienia zakupu ponad liczbę objętą ofertą”,

*powinno być:* „mechanizmy dodatkowego przydziału”.

## 2. W całym tekście, z dostosowaniem form gramatycznych:

*zamiast:* „instrumenty kapitałowe”,

*powinno być:* „instrumenty udziałowe”.

## 3. W całym tekście, z dostosowaniem form gramatycznych:

*zamiast:* „oferta początkowa”,

*powinno być:* „oferta pierwotna”.

## 4. Strona 342, motyw 11:

*zamiast:* „Transakcje stabilizacyjne powodują głównie zapewnienie wsparcia dla ceny oferty sprzedaży właściwych papierów wartościowych podczas ograniczonego okresu czasu, jeżeli znajdują się pod presją na sprzedaż, zmniejszając presję sprzedaży wytworzoną przez inwestorów krótkoterminowych i utrzymując porządek na rynku właściwych papierów wartościowych; leży to w interesie tych inwestorów, którzy objęli lub nabyli te właściwe papiery wartościowe w kontekście znacznej dystrybucji, a także w interesie emitentów; (...)”.

*powinno być:* „Transakcje stabilizacyjne powodują głównie zapewnienie wsparcia dla ceny emisyjnej właściwych papierów wartościowych podczas ograniczonego okresu czasu, jeżeli znajdują się pod presją podażową, zmniejszając tę presję wytworzoną przez inwestorów krótkoterminowych i utrzymując porządek na rynku właściwych papierów wartościowych; leży to w interesie tych inwestorów, którzy zapisali się na lub nabyli te właściwe papiery wartościowe w kontekście znacznej dystrybucji, a także w interesie emitentów; (...)”.

## 5. Strona 343, motyw 14:

*zamiast:* „(...) transakcje zablokowane (...)”,

*powinno być:* „(...) transakcje pakietowe (...)”.

## 6. Strona 343, motyw 18:

*zamiast:* „(...) działalność stabilizacyjna powinna być wykonywana z uwzględnieniem warunków rynkowych i ceny oferowanej odpowiedniego zabezpieczenia, (...)”.

*powinno być:* „(...) działalność stabilizacyjna powinna być wykonywana z uwzględnieniem warunków rynkowych i ceny emisyjnej właściwych papierów wartościowych, (...)”.

## 7. Strona 344, art. 2 pkt 7:

*zamiast:* „(...) ze względu na presję na sprzedaż tych papierów wartościowych;”,

*powinno być:* „(...) ze względu na presję podażową na te papiery wartościowe;”.

## 8. Strona 344, art. 2 pkt 8 lit. c):

*zamiast:* „w przypadku gdy właściwe papiery wartościowe są wymienne lub mogą być przedmiotem zamiany na instrumenty dłużne, papiery wartościowe, na które takie wymienne lub mogące być przedmiotem zamiany instrumenty dłużne mogą być wymienione lub zamienione;”.

*powinno być:* „w przypadku gdy właściwe papiery wartościowe są zamiennymi lub wymiennymi instrumentami dłużnymi, papiery wartościowe, na które takie zamienne lub wymienne instrumenty dłużne mogą być wymienione lub zamienione;”.

9. Strona 344, art. 2 pkt 14:

*zamiast:* „(...) w celu objęcia zakupów ponad liczbę objętą ofertą, na warunkach, na których takie przedsiębiorstwa(-o) lub instytucje(-a) mogą nabyć pewną ilość właściwych papierów wartościowych po cenie oferowanej przez pewien okres czasu po ofercie właściwych papierów wartościowych.”,

*powinno być:* „(...) w celu objęcia dodatkowych przydziałów, na warunkach, na których takie przedsiębiorstwa(-o) lub instytucje(-a) mogą nabyć pewną ilość właściwych papierów wartościowych po cenie emisyjnej przez pewien okres czasu po ofercie właściwych papierów wartościowych.”.

10. Stron 344, art. 3 lit. a):

*zamiast:* „(...) finansowych mogących być przedmiotem zamiany na (...)”,

*powinno być:* „(...) finansowych wymiennych na (...)”.

11. Strona 345, art. 5 ust. 1 akapit pierwszy:

*zamiast:* „(...) ceny ostatniego niezależnego obrotu (...)”,

*powinno być:* „(...) ceny ostatniej niezależnej transakcji (...)”.

12. Strona 345, art. 5 ust. 1 akapit drugi:

*zamiast:* „(...) cena ostatniego niezależnego obrotu (...)”,

*powinno być:* „(...) cena ostatniej niezależnej transakcji (...)”.

13. Strona 345, art. 5 ust. 1 akapit trzeci:

*zamiast:* „(...) cena ostatniego niezależnego obrotu (...)”,

*powinno być:* „(...) cena ostatniej niezależnej transakcji (...)”.

14. Strona 345, art. 5 ust. 2 akapit pierwszy:

*zamiast:* „W odniesieniu do wielkości emitentowi nie wolno nabywać więcej niż 25 % średniej dziennej wielkości akcji jakiegokolwiek dnia na rynku regulowanym, na którym dokonywany jest zakup.”,

*powinno być:* „W odniesieniu do wolumenu, emitentowi nie wolno nabywać więcej niż 25 % średniego dziennego wolumenu danych akcji w jakimkolwiek dniu na rynku regulowanym, na którym dokonywany jest zakup.”.

15. Strona 345, art. 5 ust. 2 akapit drugi:

*zamiast:* „Średnia dzienna wielkość musi być oparta na obrocie średniej dziennej wielkości w miesiącu (...)”,

*powinno być:* „Wartość średniego dziennego wolumenu musi być oparta na średnim dziennym wolumenie w miesiącu (...)”.

16. Strona 345, art. 5 ust. 2 akapit trzeci:

*zamiast:* „W przypadku gdy program nie odnosi się do tej wielkości, średnia dzienna wielkość musi być oparta na obrocie średniej dziennej wielkości w ciągu 20 dni (...)”,

*powinno być:* „W przypadku gdy program nie odnosi się do tego wolumenu, wartość średniego dziennego wolumenu musi być oparta na średnim dziennym wolumenie w ciągu 20 dni (...)”.

17. Strona 345, art. 5 ust. 3 lit. c):

*zamiast:* „c) emitent nie przekroczy 50 % średniej dziennej wielkości.”,

*powinno być:* „c) emitent nie przekroczy 50 % średniego dziennego wolumenu.”.

18. Strona 345, art. 6 ust. 2 akapit pierwszy:

*zamiast:* „(...) skuteczne bariery informacyjne (chiński mur) z zastrzeżeniem nadzoru przez właściwy organ, (...)”,

*powinno być:* „(...) skuteczne bariery informacyjne (chińskie mury) poddane nadzorowi właściwego organu, (...)”.

19. Strona 345, art. 6 ust. 2 akapit drugi:

*zamiast:* „(...) skuteczne bariery informacyjne (chiński mur) z zastrzeżeniem nadzoru przez właściwy organ (...)”,

*powinno być:* „(...) skuteczne bariery informacyjne (chińskie mury) poddane nadzorowi właściwego organu, (...)”.

20. Strona 346, art. 8 ust. 4:

*zamiast:* „(...) na papierach wartościowych (niewymienialnych ani niezamiennych na akcje lub inne papiery wartościowe równoważne akcjom) (...)”,

*powinno być:* „(...) na papierach wartościowych (niezamiennych ani niewymiennych na akcje lub inne papiery wartościowe równoważne akcjom) (...)”.

21. Strona 346, art. 8 ust. 5:

*zamiast:* „(...) na papierach wartościowych niewymienialnych ani niezamiennych na akcje lub inne papiery wartościowe równoważne akcjom, (...)”,

*powinno być:* „(...) na papierach wartościowych zamiennych lub wymiennych na akcje lub inne papiery wartościowe równoważne akcjom, (...)”.

22. Strona 346, art. 10 ust. 1:

*zamiast:* „(...) powyżej ceny ofertowej.”,

*powinno być:* „(...) powyżej ceny emisyjnej.”

23. Strona 347, art. 10 ust. 2:

*zamiast:* „(...) na papierach wartościowych wymienialnych lub zamiennych na instrumenty określone w ust. 1 (...)”,

*powinno być:* „(...) na papierach wartościowych zamiennych lub wymiennych na instrumenty określone w ust. 1 (...)”.

24. Strona 347, art. 11 lit. a):

*zamiast:* „(...) po cenie ofertowej;”,

*powinno być:* „(...) po cenie emisyjnej;”

---